

La Méditerranée ou la circulation des savoirs

rencontre avec

Rencontre avec...
pour un printemps
des savoirs en Méditerranée

Voie de circulation intense, ouvrant sur un large arrière-pays européen, africain et asiatique, la Méditerranée a-t-elle été ce « lac de science » qu'évoque Jacques Berque ? Comment, par quels itinéraires et selon quelles médiations, les hauts-lieux de production intellectuelle et culturelle, centres de l'échange savant, qui s'y sont développés au cours des siècles, ont-ils à leur tour irrigué, fécondé, stimulé par de multiples transmissions, traductions, emprunts et adaptations, d'autres lieux, d'autres milieux et d'autres univers mentaux ? Des formes de langages partagés et des mondes de significations communes sont-ils pensables et possibles, d'une rive à l'autre de la Méditerranée ?

Dans un temps où se dressent des frontières politiques, mais également culturelles et intellectuelles, entre Europe et Méditerranée et où des débats historiographiques vigoureux mettent en cause le partage des héritages, grecs, latins, juifs et arabes, une réflexion renouvelée sur les formes de circulation des savoirs en Méditerranée s'avère indispensable.

3^{ème} RENCONTRE

Le 13 mai 2009 à 18h30

Jocelyne Dakhli

La circulation des langues.
La lingua franca, une langue partagée ?

DISCUTANT Gilbert Buti

Jocelyne Dakhli, historienne, est directrice d'études à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales

4^{ème} RENCONTRE

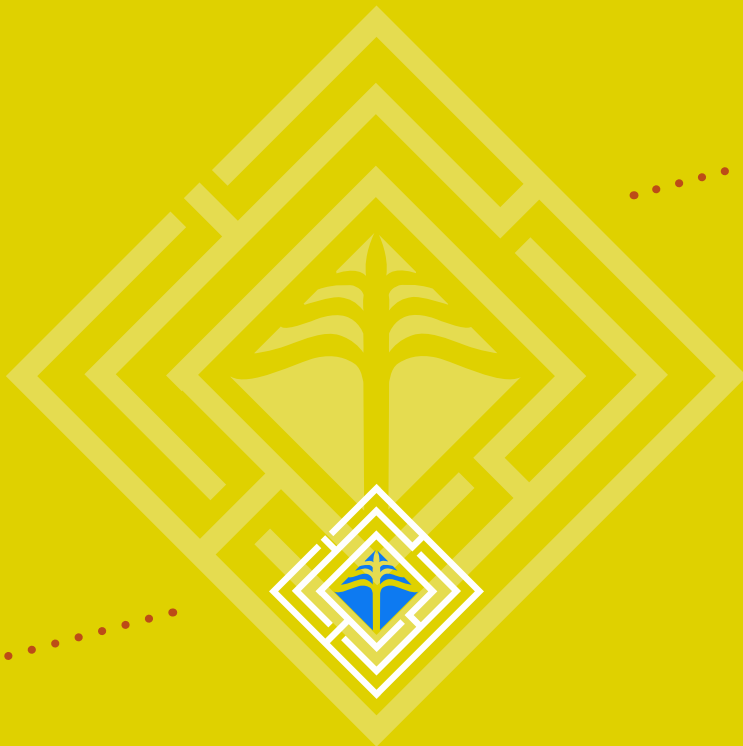
Le 16 juin 2009 à 18h30

Ali Benmakhlouf

La circulation de la pensée.
Traduire les "intraduisibles" ?

DISCUTANT Richard Jacquemond

Ali Benmakhlouf est philosophe, Professeur à l'Université de Nice, responsable de l'édition arabe du dictionnaire des "intraduisibles", *Vocabulaire européen de la philosophie*



Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme

5, rue du Château de l'Horloge, BP 647 - 13094 Aix-en-Provence Cedex 2
Tél. 04 42 52 40 00 - Fax 04 42 52 43 66 - www.mmsh.univ-aix.fr